

7 擲^{てき}弾^{だん}兵

おれが女王陛下から召集された時
軍曹は次のように強調された
「若者よ おまえは日当十三ペンスで
女王陛下の兵士となるのだ」

日当十三ペンスで 5

おれはそれまで着ていたものを脱いだ
そして今 ここまで進軍してきて横たわり
もう この先進むことはない

口は乾き シャツは濡れ
血が流れ出る 10

しかし 日当十三ペンスを稼いできたのだから
借金無しで死ぬるのだ

明日になれば さっそく軍曹は
新しい若者らを探さなくてはなるまい
それまでには 女王陛下とおれとの間は 15
綺麗^{きれい}さっぱり片^{かた}が付いていようから

ついでに おれの値も下がらざるをえまい
墓に入ってしまうば
知識も戦略も日当十三ペンスも
何の役にも立たないそうだから 20

(山中光義訳)